

# Caudebec

OCTOBRE 2016 - N°27

Chez vous

## La Ville agit pour l'accessibilité



Cadre de vie  
**Des bornes pour voitures électriques**




Sorties  
**Cabaret Boucher à la médiathèque**



Jacques Arnsperger  
**Intarissable Caudebécais**




## Semaine du 3 au 9 octobre

Du 5 au 16/10	Fête foraine	Place Suchetet		Demi-tarif le mercredi	
Mercredi 5/10	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public - Entrée gratuite	02 35 74 64 09
Judi 6/10	Thé dansant animé par les Andrews 	Espace Bourvil	14h30 - 18h30	Tout public Tarifs : plein 10 € - Reg'Arts 8,5 € - Pour les Caudebécais : 4 € par personne	02 35 74 64 09
Samedi 8/10	Grand bal country	Salle Marcel David	A partir de 19h	Tout public - Tarif : 6 €	06 13 80 01 14
Dimanche 9/10	Salon du livre jeunesse et de la bande dessinée	Espace Bourvil	10h - 18h	Tout public - Entrée gratuite	02 35 74 64 09


## Semaine du 10 au 16 octobre

Mercredi 12/10	Animations dans le cadre de la semaine bleue Cérémonie d'accueil des nouveaux habitants	Parc du Cèdre et Espace Bourvil Mairie	14h 15h 18h	<i>Plus d'info en page 10</i>	02 35 74 64 09  02 32 96 02 02
Judi 13/10	Soirée "20 <sup>e</sup> édition du Village des Sciences"	Espace Bourvil	A partir de 18h30	Tout public - Entrée gratuite	02 35 81 41 30
Samedi 15/10	"Le Cabaret Boucher", spectacle	Médiathèque Boris Vian	17h30	A partir de 8 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Dimanche 16/10	Foire aux livres organisée par l'association CLE	Espace Bourvil Salle Marcel David	9h - 18h	Tout public - Entrée gratuite	

## Semaine du 17 au 23 octobre

Mardi 18/10	Sortie des Sages "Echappée Inzolite"	Espace Bourvil	Départ à 8h30	Tout public - Sur inscription Sortie payante	02 35 74 64 09
Du 18/10 au 12/11	 "Tout est bon dans le cochon", exposition et concours	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public Entrée gratuite Concours de dessin jusqu'à 10 ans révolus	02 35 74 64 10

## Semaine du 24 au 30 octobre

Du 24 au 28/10	La Chine débarque à Caudebec	Mairie Médiathèque		Atelier, exposition, dégustation <i>Programme complet en page 13</i>	02 35 74 64 10
Les 25 et 27/10	Repas des seniors	Espace Bourvil	12h30	Sur inscription	02 35 74 64 09
Mercredi 26/10	L'heure du conte 	Médiathèque	15h30	A partir de 4 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Dimanche 30/10	Thé dansant avec repas de l'Amicale des retraités	Espace Bourvil	12h - 18h	Tout public Payant	06 89 43 95 52

## Semaine du 31 octobre au 6 novembre

Lundi 1 <sup>er</sup> /10	Cérémonie du Souvenir Français	Cimetière	11h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Mardi 2/11	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public - Entrée gratuite	02 35 74 64 09
Judi 3/11	Thé dansant avec ou sans repas animé par C. Robert	Espace Bourvil	À partir de 12h	Tarifs avec repas : plein 30 € - Reg'Arts 25 €	02 35 74 64 09
Dimanche 6/11	Bourse à la puériculture	Salle Marcel David	9h - 17h	<i>Plus d'info en page 13</i>	



## Sommaire

### Agenda

Tous les rendez-vous d'octobre



p. 2

### Dossier

La Ville agit pour l'accessibilité !



p. 4/5

### Arrêt sur images

Les temps forts de septembre



p. 6/7

### Cadre de vie

Des bornes pour voitures électriques



p. 8

### Jeunesse

Zoom sur la restauration scolaire



p. 8

### Solidarité

Les chantiers de l'APRE



p. 10

### Portrait

Jacques Arnsperger, intarissable Caudebécais



p. 11

### Sorties

Le Cabaret Boucher  
La Chine à Caudebec



p. 13

### Événements

Salon du Livre Jeunesse et de la Bande Dessinée



p. 14

### En bref

p. 15



### Caudebec Chez vous

Directeur de la publication : Laurent Bonnaterra

Conception, rédaction et photographies :

Direction de la communication

Impression : IRS

Dépôt légal : A parution

Tirage : 5 300 exemplaires



## Edito du Maire

Chère Madame,  
Cher Monsieur,



### Vivre ensemble !

Les événements dramatiques de cet été nous ont rappelé que le "vivre-ensemble" n'est pas acquis, qu'il est fragile. **Nous devons tout faire pour recréer un idéal commun qui nous rassemble au-delà des clivages. A Caudebec, comme ailleurs, cette ambition nous impose de donner la priorité à l'éducation et à la jeunesse et de repenser notre citoyenneté.** Parce que les jeunes sont les citoyens de demain, ils constituent une priorité pour la Municipalité. Nous nous mobilisons pour les accompagner au quotidien et mettre en place les outils nécessaires à leur bien-être. Le sport, parce qu'il est un outil essentiel de l'intégration sociale, fait également l'objet d'une grande attention. Nous venons d'ailleurs, avec la Métropole Rouen Normandie, de poser la première pierre du complexe sportif de La Villette qui accueillera dès 2018 le RCC Judo/Jujitsu et le RCC Musculation Force Athlétique.

**Mais ce "vivre-ensemble" ne vaut que s'il peut être partagé par tous, valides ou non.** Nous vous présentons dans ce numéro, les efforts importants réalisés par la ville pour améliorer l'accessibilité aux personnes handicapées. Bonne lecture à toutes et à tous.

*Chaleureusement à vous,*

*L. Bonnaterra*

**MAIRIE** Place Jean Jaurès - BP 18 02 32 96 02 02  
Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15. Le samedi de 9h à 12h.

**ASTREINTE TECHNIQUE VILLE** 06 71 70 84 87  
Soirs & week-ends

**POLICE MUNICIPALE** 128 rue de la République  
02 32 96 02 09 - Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

**SAMU / Médecin de garde** 15 Urgence gaz 0 800 47 33 33  
**Pompiers** 18

**Police nationale** 17 **Taxis caudebécais**  
**N° d'urgence** S. Poisson 06 88 96 57 62  
**depuis un mobile** 112 **F. Bailleul** 06 24 77 76 16

**Pharmacie de garde** 3237  
**Planning familial** 02 35 37 35 97  
**SOS Vétérinaire** 02 35 36 30 00







## La Ville agit pour l'accessibilité

Sensibilisation, adaptation des équipements et de l'espace public... la Ville mène une politique active et volontaire en faveur des personnes en situation de handicap. Entre 2015 et 2018, elle aura investi plus de 2 millions d'euros pour rendre accessibles, à terme, les bâtiments publics. Tour d'horizon.

La Ville consent un effort important depuis 2015 pour rendre accessible ses équipements et se conformer ainsi aux obligations de la loi de 2005. Mais l'effort, déjà important, ne se limite pas aux aménagements de locaux. Dans les structures municipales, dans les clubs sportifs, de nombreux services ont également été rendus accessibles aux personnes handicapées.

### Adapter l'espace public

La Ville travaille pour que les espaces publics soient ouverts à tous, sans obstacle au déplacement, sans discrimination par rapport aux handicaps, qu'ils soient visuels, moteurs ou auditifs. Elle installe, par exemple, des bandes de guidage pour les déficients visuels, à proximité des bâtiments publics. La Métropole Rouen Normandie qui est chargée de la voirie, abaisse les bordures aux points de passage et installe des bandes podotactiles (une texture que les personnes atteintes d'une déficience visuelle peuvent reconnaître au toucher) lorsqu'elle procède à la réfection des chaussées et des trottoirs.

### Travaux 2016

Cette année, 474 000 euros sont consacrés par



la Ville à ces différents travaux d'accessibilité. Profitant de la fermeture des écoles pendant les vacances d'été, des travaux ont été réalisés dans les écoles élémentaires Victor Hugo, Sévigné et Paul Bert. D'autres travaux ont été réalisés ou vont l'être prochainement à l'espace Corto Maltese, à l'espace Clin d'Œil, ainsi que dans les locaux du CCAS, des Services Éducation et Jeunesse, Sport et Vie Associative et du restaurant scolaire.

## L'emploi des personnes handicapées

Au même titre que les entreprises de 20 salariés, la Ville remplit ses obligations en employant des travailleurs handicapés au sein de ses équipes.

## L'accès à la Culture

La Médiathèque Boris Vian met à disposition des personnes mal-voyantes, plusieurs dizaines de livres audio. Ces ouvrages, prêtés par la médiathèque départementale, sont renouvelés chaque année.



## Sur tous les supports

L'accessibilité se décline partout. Ainsi, les panneaux signalétiques des équipements municipaux sont peu à peu remplacés par des panneaux plus lisibles. Votre journal municipal utilise également une taille de police de caractère qui facilite la lecture.

## Ce que dit la Loi

La Loi de février 2005 "pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées" est le principal texte sur les droits des personnes en situation de handicap depuis la loi de 1975. Elle définit des obligations de mise aux normes d'accessibilité, notamment pour les établissements publics. Les établissements de moins de 200 personnes devront être rendus accessibles avant la fin 2018. Pour les établissements plus importants, les délais peuvent aller jusque 2024.

## Le site internet de la Ville bientôt 100 % accessible



Avant la fin de l'année, le nouveau site internet de la Ville sera disponible ([www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)). Il a été conçu pour permettre aux personnes en situation de handicap de la consulter via les outils dont ils disposent (terminal Braille, logiciel lecteur d'écran ou synthétiseur vocal).

## Changer de regard par le sport

Plusieurs clubs caudebécais accueillent des licenciés en situation de handicap. Encouragés par la Ville, le RCC Gymnastique, le RCC Tennis de table et le RCC Judo/Jujitsu ont, depuis plusieurs années, développé leur section handisport (pour les handicaps moteurs ou sensoriels) et même une section sport adapté (pour le handicap mental ou psychique) au judo.

Et dans la catégorie handisport, le RCC Judo compte même déjà un champion ! Parmi les licenciés du club, Camille Brasse est devenu champion d'Europe, catégorie sourds et malentendants, en Arménie en 2015 et a été sacré champion du Monde, cet été, en Turquie.







## Foire à tout et Forum des Sports et des Associations

Samedi 3 septembre, pendant que le Comité des Fêtes tenait sa foire à tout, la Ville organisait le Forum des Sports et des Associations. Deux événements qui ont pleinement animé le centre-ville tout au long de la journée.



## Après-midi jeux à l'espace Bourvil

Le 7 septembre, une cinquantaine de joueurs étaient présents pour la reprise des après-midi jeux à l'espace Bourvil.



## Pot de rentrée des enseignants

Le Maire, Laurent Bonnaterre, accompagné de Françoise Lefebvre, adjointe chargée de la Jeunesse et de l'Éducation accueillent, mardi 6 septembre, les enseignants en présence de Brigitte Gentes, inspectrice d'académie et de la nouvelle Principale du collège Cousteau, Frédérique Quevilly.



## Inauguration du Parc du Cèdre

Le 10 septembre, une foule nombreuse était présente pour l'après-midi festif organisé à l'occasion de l'inauguration du Parc du Cèdre.



## Soirée Joe Dassin

Le 10 septembre, l'espace Bourvil ouvrait sa saison culturelle avec un spectacle de reprise des chansons de Joe Dassin.





### Visite de proximité

Lundi 12 septembre, le Maire, Laurent Bonnaterre, accompagné d'élus est allé à la rencontre des habitants de plusieurs rues afin d'échanger avec eux.



### Reprise de Caudebec Rando

Mardi 13 septembre marquait la reprise de Caudebec Rando qui donne rendez-vous à tous les randonneurs chaque mardi à 13h30 devant l'espace Bourvil.



### Loto à la résidence Ladam

Le 14 septembre, un après-midi loto était proposé à la résidence Ladam par le Conseil Municipal des Sages.



### Aménagements de la rue Guillard

Afin de réduire la vitesse de circulation de la rue Guillard, des travaux d'aménagement ont été réalisés fin septembre. Les élus de la Ville et les services de la Métropole étaient présents le 14 septembre pour présenter le projet aux riverains et échanger avec eux.

### Accueil des nouveau-nés

Les parents des 59 nouveau-nés du 1<sup>er</sup> semestre de l'année étaient invités à la Médiathèque Boris Vian le samedi 17 septembre. L'occasion de leur rappeler les différentes structures d'accueil à leur disposition et de se féliciter du dynamisme démographique de la Ville.



### Sortie à Chantilly

Le 15 septembre, une visite du domaine de Chantilly était organisée à l'initiative du Conseil Municipal des Sages.



### Première pierre

Le 19 septembre, Frédéric Sanchez, Président de la Métropole et le Maire, Laurent Bonnaterre, accompagnés des présidents du RCC Judo/Jujitsu et du RCC Musculation et de nombreux élus, posaient officiellement la première pierre du complexe sportif de La Villette.



### Centenaire

Mardi 19 septembre, Laurent Bonnaterre et Jean-Pierre Kerro, Adjoint au Maire chargé des Seniors ont rendu visite à Georgina Moulerot, nouvelle centenaire caudebécaise, le jour même de son anniversaire.



### Salon "A table !"

Dimanche 25 septembre, des centaines de visiteurs se sont retrouvés à l'espace Bourvil pour suivre les ateliers culinaires et bénéficier des astuces des chefs à l'occasion du salon "A Table !".



Retrouvez nos albums photos et vidéos sur

facebook

[www.facebook.com/caudebecselbeuf](http://www.facebook.com/caudebecselbeuf)



[www.flickr.com](http://www.flickr.com)



[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

## Deux bornes électriques pour les voitures



La Métropole Rouen Normandie continue le déploiement de bornes de recharge pour véhicules électriques et hybrides rechargeables. **A Caudebec-lès-Elbeuf, ce mois-ci, deux places de stationnement seront équipées de bornes. Elles seront situées sur la place Jean Jaurès, à proximité de la rue Emile Zola.** Partout dans la Métropole, ces recharges sont accessibles grâce à un badge que vous pouvez obtenir gratuitement au pôle de proximité de la Métropole Rouen Normandie, à Elbeuf, 8 Place Aristide Briand. Si vous possédez un véhicule électrique ou hybride, il vous suffit de présenter votre permis de conduire, la carte grise du véhicule et une pièce d'identité supplémentaire. Il ne vous restera plus qu'à vous présenter à une de ces bornes et brancher **gratuitement** votre véhicule.

Renseignements : 02 32 96 98 98

## La Poste se rénove



**Du 27 septembre au 12 décembre, le bureau de poste bénéficiera d'importants travaux de rénovation intérieure et sera fermé au public. Le courrier sera distribué comme d'habitude et le service de colis et recommandés sera maintenu.** Afin de continuer à bénéficier des services bancaires de La Poste, les clients sont invités à se rendre au bureau de poste de Saint-Pierre-lès-Elbeuf qui sera ouvert de 8h30 à 18h sans interruption. **La Ville se félicite de la réalisation de ces travaux mais regrette fortement le peu d'informations communiquées aux usagers par La Poste au sujet de cette fermeture.**

## Nettoyons la nature !



Dans le cadre de l'opération "Nettoyons la nature", les enfants du Conseil Municipal des Jeunes et les élus du Conseil Municipal des Sages étaient réunis samedi 24 septembre pour ramasser les déchets perdus dans la nature à proximité du cimetière. Françoise Lefebvre, première adjointe au Maire, venue saluer leur engagement, a rappelé *"qu'il ne s'agit pas de suppléer au travail des services municipaux mais bien de sensibiliser chacun au respect de l'environnement."* Équipés de gants et de sacs poubelles, ils ont pu ramasser une cinquantaine de kilos de déchets en quelques heures. L'occasion aussi de rappeler que le dépôt de déchets sur la voie publique et les espaces verts est sanctionné d'une amende de 68 €.

## Travaux rue de la République



Les travaux de sécurisation et d'embellissement de la rue de la République, menés par la Métropole Rouen Normandie, suivent leur cours. Fin septembre, l'entreprise a coulé le béton désactivé pour réaliser les trottoirs et les places de stationnement. La troisième phase du chantier devrait débuter rapidement entre la rue Alfred et la place Aristide Briand pour s'achever, comme prévu, en novembre.

## Nouveau cheminement à la Résidence Abbé Pierre



A la demande de la Ville, le bailleur "Foyer du Toit Familial", a récemment réalisé la rénovation de la voie de circulation piétonne à l'entrée de la résidence Abbé Pierre. Cette rénovation était très attendue par les riverains et les résidents.



## Les entrées des écoles en toute sécurité

La rentrée scolaire s'est déroulée dans un contexte de vigilance renforcée suite aux attentats de l'été. Les services de l'État ont transmis des instructions aux Communes et les mesures nécessaires ont été prises afin d'assurer la sécurité de chacun notamment aux abords des écoles. Il s'agissait de sécuriser les entrées tout en évitant les rassemblements à l'extérieur. **Ces consignes, qui ont été globalement correctement observées, ont permis une reprise dans de bonnes conditions. Dans quelques écoles, des dispositions prises sans accord de la Ville, ont provoqué des attroupements devant les établissements en contradiction avec les règles de sécurité émises par la Préfecture. La Ville regrette ces incidents isolés et a demandé aux enseignants concernés de revoir leur position.**

Parallèlement, la surveillance et le contrôle à l'entrée des écoles ont été renforcés (contrôle visuel des sacs si nécessaire, barrières devant les écoles, poubelles éloignées...) et l'accès à celles-ci est interdit à toute personne non autorisée (contrôle systématique de l'identité des personnes étrangères à l'établissement). La Police Municipale effectue des rondes aux entrées et sorties d'écoles. Il est important que nous soyons tous vigilants et que toute situation anormale soit signalée.

## Une restauration scolaire de qualité

Chaque jour, 764 repas sont servis aux élèves dans les cantines de la commune. Avec son prestataire, la Ville met tout en oeuvre pour offrir un service de qualité et à moindre coût aux familles.

Des menus variés et équilibrés sont proposés aux enfants avec un repas composé d'une entrée au choix, d'un plat et d'un dessert au choix. Le pain qui accompagne les repas est bio, il est confectionné par plusieurs boulangers caudebécals. Soucieuse d'apporter aux élèves une alimentation complète, la Ville offre tous les matins un laitage aux maternelles et le vendredi "un fruit à la récré" aux élémentaires. Cette action permet également de donner aux enfants de bons réflexes alimentaires. Le budget de la restauration scolaire pour l'année 2016 s'élève à 340 000 €.



## Faites du sport à la Calypso !

Une fois par semaine, le jeudi, les jeunes peuvent se retrouver à la salle Calypso, de 20h à 22h, pour pratiquer un sport collectif. La présence à ces animations sportives est gratuite et sans inscription. Il suffit de se présenter à la salle Calypso chaque jeudi à 20h, muni d'une tenue de sport.

*Renseignements au service  
Jeunesse - 333 rue Sadi Carnot  
02 32 96 02 04*



## Stage de théâtre

Du 26 au 30 octobre la Compagnie du Faux t'œil Rouge propose un stage de théâtre pour les 7/11 ans.



Au programme : Expression scénique, exercices respiratoires et spectacle.

*Salle Jean Vilar (Forum Ugatte - La Mare aux Boeufs) Renseignements et tarifs au 06 66 92 34 61  
compagniefor@yahoo.fr*

## Des chantiers éducatifs dans la Ville

La Ville travaille en étroite collaboration avec l'Association de Prévention de la Région Elbeuvienne (APRE) afin de mettre en place des actions de prévention spécialisée. Comme, par exemple, l'accueil de jeunes dans le cadre des chantiers éducatifs.



Cet été, les services techniques de la Ville ont accueilli deux jeunes caudebécais, venus en renfort pour réaliser les travaux de restauration du Calvaire. Cette action a été menée dans le cadre des chantiers éducatifs, organisés conjointement avec l'APRE et financés par la Commune. Les services de la Ville encadrent régulièrement ce type de chantiers qui permettent de travailler sur le savoir-être (respect des règles, des horaires, des consignes...), préalable indispensable à toute insertion professionnelle, et offrent quelques heures rémunérées aux jeunes.

La prévention spécialisée est un travail quotidien et les animateurs de l'espace ados Clin d'Œil sont en contact régulier avec les éducateurs de l'APRE afin de repérer les jeunes en difficulté et réaliser des actions communes. Aussi, l'APRE a récemment développé de nouveaux projets dans les écoles. Des débats ont été organisés avec les élèves de CM2 de l'école Saint-Exupéry et 2 théâtres forum seront réalisés dans le courant de l'année scolaire sur les thèmes de la laïcité et la citoyenneté. Un partenariat a aussi été établi avec le collège Cousteau, pour aider et accompagner les jeunes.

## Une semaine d'animations pour les seniors !

Manifestation nationale inter-générationnelle, la "Semaine Bleue" favorise les rencontres, les échanges et la solidarité entre les générations. Organisé par Clic Repèr'âge, cet événement se tiendra du 10 au 16 octobre dans le pays elbeuvien.

Pendant la semaine bleue, nous sommes tous invités à prendre conscience de la place et du rôle important que jouent les personnes âgées et les retraités dans notre société.

À Caudebec-lès-Elbeuf, deux animations seront proposées le mercredi 12 octobre 2016 :

- De 14h à 15h au Parc du Cèdre (entrée rue Félix Faure) : visite commentée et présentation des arbres du Parc. Sur inscription au 02 35 74 64 08
- À 15h à l'espace Bourvil : spectacle musical "Au fil des cordes", proposé par le Lycée André Maurois. Sur inscription au 02 35 74 64 09

Tout public - Entrée gratuite

Programme complet sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)



## Octobre Rose

À l'occasion du mois consacré à la sensibilisation contre le cancer du sein, la fontaine de la Mairie de Caudebec-lès-Elbeuf sera parée d'un ruban rose. De nombreuses animations auront lieu dans le pays elbeuvien et le **dimanche 16 octobre de 9h à 12h**, les bénévoles de la Ligue contre le cancer d'Elbeuf tiendront un stand d'information sur le marché afin de promouvoir la prévention et le dépistage. [www.ligue-cancer.net](http://www.ligue-cancer.net)

## Opération brioches

Vendredi 7 octobre à Caudebec-lès-Elbeuf, une vente de brioches en porte-à-porte est organisée par Les Papillons Blancs 76. La somme recueillie sera affectée à des actions en faveur des handicapés accueillis dans les établissements de l'association.

[www.papillonsblancs-rouen.fr](http://www.papillonsblancs-rouen.fr)

## Grande vente Emmaüs

Samedi 8 et dimanche 9 octobre de 9h30 à 17h30. Rendez-vous dans les locaux de la Communauté Emmaüs, au 131 rue Liéroult, à Saint-Pierre-lès-Elbeuf.





## Jacques Arnsperger

# Intarissable Caudebécais

Jacques Arnsperger est arrivé à Caudebec-lès-Elbeuf en 1933. Huit décennies passées dans la même maison, celle de ses parents, côte Piéton. Huit décennies de souvenirs et des centaines d'anecdotes qui ont fait la petite et la grande histoire de la Ville. Rencontre.

Ne lui parlez pas de la rue Piéton ! Pour Jacques Arnsperger qui vit ici avec son épouse depuis des dizaines d'années, il n'y a que la côte Piéton. C'est d'ici que depuis 1933, il observe la vie caudebécaise. **Du Front Populaire et ses grandes grèves jusqu'à la fin des entreprises de tissage, en passant par la Seconde Guerre Mondiale et l'arrivée des libérateurs, il y a tout vécu "De très belles choses comme de moins bonnes".**

### "La plus belle rue de la Ville"

Il a connu l'époque où la voiture était rare. *"Il n'y avait que 2 ou 3 voitures dans la rue. On ne polluait pas. Tout se faisait à pied. Le dimanche, les gens montaient la côte en direction de la forêt pour le pique-nique dominical et redescendaient avec du bois, des champignons, des châtaignes... La côte piéton était la rue la plus animée de la ville. La plus belle aussi ! Le dimanche, les hommes se retrouvaient à l'épicerie, en face, pour un billard ou une belote. Après quelques apéritifs, le retour n'était pas toujours simple... On entendait parfois les disputes de la rue".* Mais le presque nonagénaire, à l'esprit encore vif, corrige vite sa nostalgie et ne regrette pas l'arrivée du confort moderne. *"A cette époque, le tout à l'égout n'existait pas et il n'était pas toujours possible d'ouvrir les fenêtres. Pas d'eau courante non plus. La fontaine était un lieu de rencontre, c'est vrai, mais la vie était tout de même plus rude."*

### L'histoire de la rue

De sa côte, Jacques a connu la grande Histoire. Sa famille d'origine alsacienne, arrivée en 1870,



était employée aux usines Blin. **"Le travail était difficile"**. En 1936, son père l'emmène à la Bourse du Travail. Il connaît les grandes grèves et le Front Populaire. En 40, il voit arriver les Allemands. *"Ils n'aimaient pas beaucoup les Alsaciens. Mon nom, Arnsperger, nous a valu deux perquisitions pendant la guerre"*. Puis vient la Libération et l'arrivée des soldats alliés. De cette période, la mémoire de Jacques fourmille d'anecdotes. Il suffit d'une balade pour que chaque habitation lui rappelle un souvenir. *"Ici était construit un abri. Il y en avait trois dans la rue. Celui du château, celui du menuisier et celui du bout de la rue de la Gare"*. Quelques mètres plus loin, Jacques, dans un sourire, nous annonce : *"Dans cette maison, quelques jeunes femmes accueillaient les soldats..."*.

Entre ses balades en ville et ses participations aux activités proposées aux seniors, il complète son album souvenir. Aujourd'hui encore, Jacques Arnsperger ne semble pas prêt à quitter sa côte. Nous lui souhaitons d'y vivre encore le plus longtemps possible.

## Groupe socialiste et rassemblement

### Cultiver les curiosités et les solidarités

**La rentrée a été aussi culturelle à Caudebec-lès-Elbeuf** : le 10 septembre dernier, plus de 120 personnes ont assisté, à l'espace Bourvil, au spectacle d'ouverture d'une saison culturelle que nous souhaitons ouverte à tous et de qualité. Plusieurs salons, toujours très appréciés, auront lieu tout au long de l'année, ainsi que les thés dansants. La programmation de la Médiathèque complète une offre destinée à assouvir toutes les curiosités. **L'espace Bourvil est également le lieu des solidarités** : il accueille chaque année de nombreux petits Caudebécais bénéficiant du Noël solidaire, et coordonne l'organisation du Téléthon. Une solidarité que nous estimons essentielle et que nous respectons au quotidien, à travers de multiples actions, en direction notamment des plus fragiles. Nous restons disponibles et à votre écoute.

Les élus du groupe Socialiste et Rassemblement : A. Bertin, L. Bonnaterre, K. Cousin, F. Dacosta, S. Diebold, C. Foliot, E. Foreau, I. Fourcade, J. Guezouli, B. Hazet, P. Huré, J.-P. Kerro, G. Lapert, E. Lecointe, F. Lefebvre, P. Le Noë, D. Letilly, D. Lucas, H. Pimenta, B. Rascar, D. Roger, F. Kurtz-Schneider

## Groupe Nous, Caudebécais

### Le saviez-vous ?

Lundi 19 Septembre a eu lieu la pose de la 1ère pierre du complexe sportif de la Vilette. Après une dizaine d'années d'aléas, de « blocage » du dossier, et de « bêtises » dites par les uns ou par les autres, ce complexe verra enfin le jour, les travaux devant être achevés d'ici un an et demi. A l'initiative de la précédente majorité municipale, ce bâtiment abritera notamment un dojo et une salle de musculation. Ainsi les RCC Judo/ Ju Jitsu et Musculation/Force Athlétique auront accès à des locaux plus adaptés à leurs pratiques. Dans un tout autre ordre d'idée, nous souhaitons interpeler la majorité municipale en ce qui concerne la sécurité aux abords des écoles et dans les écoles. En effet, dans le cadre du plan Vigipirate renforcé, une certaine incompréhension voire une certaine inquiétude sont exprimées notamment par des parents d'élèves qui se sentent mal informés des nouvelles dispositions imposées. Peut-être serait-il pertinent de repréciser les droits et les devoirs de chacun (commune, éducation nationale, parents...) afin d'harmoniser les pratiques et de rassurer chacun. Bien cordialement.

Estelle Guesrée, Patricia Périca

Pour nous contacter : nouscaudebecais@hotmail.com

## Groupe Caudebec bleu marine

*La loi encadre strictement le droit d'expression des groupes politiques au sein des collectivités locales, notamment en période pré-électorale. En proposant un texte ne respectant pas les termes de la loi, et en refusant de le modifier marginalement pour le rendre publiable, le groupe Caudebec Bleu Marine a contraint le directeur de la publication à retirer ce texte au risque, sinon, d'entraîner la condamnation de la Ville.*

## Groupe communiste

*Texte non parvenu.*



## Médiathèque Le Cabaret Boucher



**Samedi 15 octobre à 17h30, la médiathèque Boris Vian accueillera le Safran Collectif pour son spectacle "Le Cabaret Boucher".**

Elvire apprécie la langue. Serge, les rognons de veau. Elle aime manger, il est boucher. Un seul regard échangé et leur cœur a fait boum. Elle devient bouchère sur le champ, tient la caisse, taille l'onglet ou la bavette, détaille la macreuse ou le gîte à la noix, en chantonnant des airs d'opérette. Un matin, pourtant, la boutique est vide. Les clients ? Tous chez Edouard L. qui vient d'ouvrir en plein champ à 3 km de là...

A partir de 8 ans - Entrée gratuite

Médiathèque Boris Vian

Renseignements : 02 35 74 64 10

## Fête foraine

Manège pour enfants, structures gonflables, pêche aux canards et gourmandises vous attendront sur la place Suchetet, face à l'espace Bourvil, **du mercredi 5 au dimanche 16 octobre** (demi-tarif le mercredi).

## La Chine débarque à Caudebec

**Du lundi 24 au samedi 29 octobre, le pays du soleil levant sera mis à l'honneur à travers différentes animations proposées gratuitement au public.**

Durant cette semaine d'animations dédiées à la Chine, venez en Mairie découvrir l'**exposition autour de l'album "Le Bufflon blanc"**, écrit par Fabienne Thiéry et illustré par Judith Gueyfier. Une histoire librement inspirée d'une fable du philosophe chinois Lie-Tseu.

**Le mardi 25 octobre à 15h**, un atelier dégustation "**La cérémonie du thé en Chine**" se tiendra à la médiathèque Boris Vian. Cet atelier, animé par un intervenant de l'Institut Confucius, est réservé aux adultes (durée 2h).

**Le jeudi 27 octobre à 15h**, place aux enfants ! La médiathèque accueillera les 6/12 ans pour un atelier de fabrication "**Le Temple chinois**", animé par Stéphanie Lemery, architecte (durée 1h30).

Animations gratuites - Pour les ateliers, réservation conseillée au 02 35 74 64 10

## Grand Bal Country au profit du Téléthon



**Samedi 8 octobre**, amateurs et passionnés de danse country se retrouveront à la **Salle omnisports Marcel David** pour une soirée dansante organisée par le Crazy Country Band.

Tout public - Tarif : 6 €

Ouverture des portes à 19h, bal à 20h (pique-nique autorisé)

Renseignements : 06 13 80 01 14

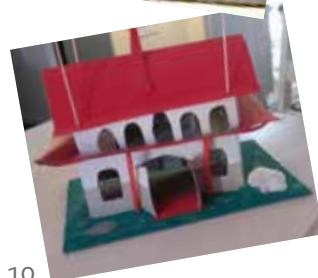
## Bourse à la puériculture

Vous souhaitez vendre ou acheter des vêtements bébés/enfants, du matériel de puériculture ou des jouets ?

**Rendez-vous dimanche 6 novembre de 9h à 17h à la Salle omnisports Marcel David** pour la bourse à la puériculture organisée par l'association Jumeaux et plus 76.

Tout public - Entrée gratuite

Inscriptions pour les exposants : [jumeauxplus76@gmail.com](mailto:jumeauxplus76@gmail.com)



## Le Livre Jeunesse et la Bande Dessinée tiennent leur salon

Trente cinq auteurs et illustrateurs sont attendus le dimanche 9 octobre 2016 de 10h à 18h à l'espace Bourvil pour le 7<sup>e</sup> Salon du Livre Jeunesse et de la Bande Dessinée.

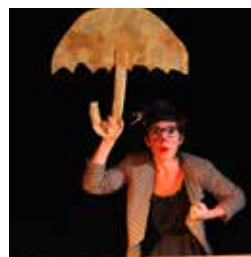
Dédicaces, spectacles, ateliers et animations rythmeront cette édition 2016, un rendez-vous pour le jeune public et les amateurs de bandes dessinées à ne pas manquer !

### LES ATELIERS

- Fabrication de mandalas : à 11h30 et 17h15
- Création de sacs et pochettes : de 14h30 à 16h30
- Secrets de fabrication de costumes de Cosplay et ateliers créatifs : de 10h à 12h et de 14h à 18h.

### LES SPECTACLES

À 10h30  
**Balimaya**  
À partir de 4 ans



À 16h30  
**La folle histoire d'amour de Pô et Zie**  
À partir de 6 ans

Tout au long de la journée, venez vous faire "croquer le portrait" par le caricaturiste Doumé, écouter une histoire à la bibliothèque sonore ou bien découvrir l'une des expositions proposées. Ce salon sera aussi l'occasion d'acheter albums jeunesse et bandes dessinées et de découvrir les nouveautés.

### À VOS COSTUMES !

À 15h30 venez au salon costumés en personnage de bande dessinée, de comics ou de manga et participez au concours de cosplay ! De nombreux lots à gagner !



### Marie Desbons, invitée d'honneur

Ayant suivi des études d'arts appliqués, Marie Desbons a d'abord travaillé comme graphiste dans une agence de publicité. En 2007, elle décide de se lancer dans l'illustration. Bouts de papiers et de tissus, pinceaux, crayons, ciseaux sont ses outils de travail pour imaginer des illustrations colorées et poétiques.

Aujourd'hui, elle habite à Poitiers et travaille pour la presse et l'édition jeunesse, ainsi que dans l'univers du jouet, de la papeterie et du textile.



Tout public - Entrée gratuite  
Renseignements : 02 35 74 64 09  
Programme complet sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

## Le Village des sciences fête ses 20 ans !

Du 11 au 16 octobre à la Fabrique des Savoirs et dans le Pays d'Elbeuf

Organisé par la MJC d'Elbeuf dans le cadre de la "Fête de la Science", ce rendez-vous nous invite chaque année à découvrir les sciences. De très nombreux acteurs se mobilisent et proposent des ateliers d'expérimentation et de manipulation, des conférences, des sorties, des soirées à thème...

Judi 13 octobre à partir de 18h30, l'espace Bourvil accueillera la soirée 20<sup>e</sup> anniversaire, ouverte à tous. L'occasion de découvrir l'histoire du Village des Sciences à travers une exposition rétrospective et un reportage. A 20h30, la compagnie Acapella Impro entrera en scène et présentera son spectacle d'improvisation théâtrale interactif "Acapella ramène sa science".

Tout public - Renseignements : 02 35 81 41 30  
Programme complet sur [www.mjc-elbeuf.fr/evenements/village-des-sciences](http://www.mjc-elbeuf.fr/evenements/village-des-sciences)





## Les nouveaux habitants accueillis en mairie

Les nouveaux habitants sont conviés à une réunion d'accueil en présence du Maire, des élus et des services de la Ville.

**Mercredi 12 octobre, à 18h, à la mairie**

Cette réunion conviviale sera l'occasion de présenter la ville, de donner un maximum d'informations pratiques et de répondre aux questions que chacun pourrait se poser.

Renseignements au 02 32 96 02 02

## Aides financières pour la maîtrise de l'énergie

La Métropole Rouen Normandie vous guide et vous aide à financer vos travaux. Des subventions existent pour vous aider à financer vos projets de rénovation énergétique. L'Espace Info Energie de la Métropole vous conseille sur les différents types de travaux et vous dirige vers les différents interlocuteurs qui peuvent vous soutenir financièrement (Département, Région, État). La Métropole peut également attribuer une aide complémentaire dans le cadre de sa politique d'amélioration de l'Habitat.

Pour des conseils personnalisés sur vos projets de rénovation énergétique ou de construction, prenez rendez-vous avec un conseiller de l'Espace Info Energie en contactant "Ma Métropole" au 0800 021 021.

## Avec la carte Reg'Arts, sortez à prix mini !

La carte REG'ARTS donne accès à des tarifs réduits pour les spectacles des communes partenaires du Pays d'Elbeuf, au Cinéma Mercure, ainsi qu'au Cirque Théâtre, à la Traverse... Elle est en vente au prix de 14 € pour les adultes et de 8 € pour les enfants, étudiants, demandeurs d'emploi, et famille, à partir de 2 enfants minimum et 1 ou 2 adultes. Le règlement peut se faire en espèces, chèque, ou carte bancaire. Pour obtenir la carte, rendez-vous à l'espace Bourvil muni(e) de votre ancienne carte ou d'une photo d'identité.

Renseignements à l'espace Bourvil 02 35 74 64 09

## LE CHIFFRE DU MOIS

**30**, c'est la limitation de vitesse dans la rue de la République. Cette limitation renforce la sécurité des usagers locaux les plus vulnérables, en particulier les piétons et les cyclistes. En zone 30, il n'y a pas de passage matérialisé. Les piétons sont prioritaires sur toute la rue.

## Pour voter en 2017, inscrivez-vous sur les listes électorales en 2016

Pour pouvoir voter en 2017 aux élections présidentielles et législatives, il faut être inscrit sur les listes électorales. L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans. En dehors de cette situation, notamment si vous venez d'arriver dans la commune, l'inscription sur les listes doit faire l'objet d'une démarche volontaire. Il suffit de vous présenter en mairie muni(e) d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile récent, avant le 31 décembre 2016.

Renseignements au 02 32 96 02 02

### Nécrologie

**Louis DELAVEAU**, ancien conseiller municipal de 1989 à 1995, s'est éteint le 7 septembre à Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

Né à Rouen en 1928, il s'était installé à Caudebec-lès-Elbeuf en 1951. Chargé des aménagements urbains au conseil municipal auprès d'André Démare, il était un élu actif et disponible. Responsable du service maintenance-sécurité aux usines Renault, il y avait créé la section pêche. Adhérent de l'association "Mon jardin" pendant une trentaine d'années, il en avait été aussi le trésorier. Cet engagement lui avait valu de recevoir la médaille du mérite agricole. La municipalité adresse ses condoléances attristées à la famille et à ses proches.



## Etat civil - Août

### Bienvenue

04/08 Enzo PORTIER ● 12/08 Leiny MEKKI ● 16/08 Banel KINDELBERGER ● 20/08 Loris DUPONT ● 25/08 Gabin BOULANGER DUMONT ● 30/08 Shanice DELAMARE LECOINTRE.

### Tous nos vœux de bonheur

13/08 Philippe POCHON et Maryline GUILBERT ● 27/08 David CAPPELLI et Estelle JOURDAIN ● 27/08 Gérald GOVAIN et Christelle MUTEAU.

### Ils nous ont quittés

02/08 Etienne ETARD ● 05/08 Franky HICQUEL ● 05/08 Jacqueline VAN MESSEM ● 13/08 Rose-Andrée FERCHAL ● 14/08 Claude RIVIERE ● 17/08 Janine BERTIN ● 19/08 Marguerite CAREMIAUX ● 21/08 Guy RAMONET ● 21/08 Monique FOSCOLO ● 22/08 Yvonne COLAS ● 22/08 Jeanne QUEGUINER ● 25/08 Annick PALLE ● 26/08 Thérèse GUYOT ● 27/08 Jean LECOCCO.

7<sup>ème</sup>  
Salon  
du LIVRE JEUNESSE  
ET de la  
Bande Dessinée

Caudebec-lès-Elbeuf

Dimanche 9 octobre 2016

INVITÉE D'HONNEUR  
MARIE DESBONS



ENTRÉE  
GRATUITE



Espace Bourvil  
(Place Suchetet)

10h - 18h

Renseignements : 02 35 74 64 09